Deutsch . . . . . Seite 4
English . . . . . Page 12
Français . . . . . Page 20
Español. . . . . .Página 28
Português. . . . . .Página 36
Itali36 Página

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Technische Daten

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 95 dB(A); Schallleistungspegel 108 dB(A). Unsicherheit K=3 dB.
Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier

Montage

Werkzeugwechsel

- **Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektro-**

Richtwerte für maximale Schrauben-Anziehdrehmomente

g) If devices are provided for the connec-

Product Description and

g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas ins-

Montaje

Cambio de útil

- **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, sacar el enchufe de red de**

Indicações de segurança

Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções

Recomendações

Barras de torção possuem uma haste com um diâmetro reduzido, exactamente calculado. Com

Technische gegevens

Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745.

Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdrukniveau 95 dB(A); geluidsvermogenniveau 108 dB(A). Onzekerheid K=3 dB.
Draag een gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745:

Montage

Inzetgereedschap wisselen

- **Trek altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de stekker uit het stopcontact.**
- **Let er bij het aanbrengen van een inzetge-**

e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.**

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- **Træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på el-værktøjet.**
- **El-værktøj og el-værktøjets ventilationsåb-**

Produkt- och kapacitets-beskrivning

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

¤

Ürün ve işlev tanımı

Bütün uyarılar ve talimat hükümlerini okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

- Elektrikli el aletinin kendinde bir çalışma yapmadan önce her defasında fişi prizden çekin.
- İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrikli el aletini ve havalandırma deliklerini daima temiz tutun.

Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test

Montaż

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**
- **Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.**

Jeśli urządzenie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie

Adekvátně vyplývají následující případy použití:

– **Tvrdé uložení** je dáno u přišroubování kovu na kov při použití plochých podložek. Po

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky Výstražné

b) Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv. ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

c) Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu

g) Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.

Orientačné hodnoty na dosiahnutie maximálnych uťahovacích momentov skrutiek

Údaje prepočítané v jednotkách Nm z priebehu napätia; využitie hranice prieťažnosti 90 % (pri hodnote trenia $\tilde{O}_{ges}$ = 0,12). Skutočne dosiahnutý uťahovací moment treba v každom prípade skontrolovať

Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Монтажные чертежи и информ Н6* 7ПцыСН05Пию С7.4пН6*0ПоСП ПзапчсПтя Выю С7.4 нйдгС-070ПеС7НПтсС-*(5ПетшС0.0азС/7Пакжи С]Т

Instrucţiuni privind siguranţa şi protecţia muncii

Indicaţii generale de avertizare pentru

Технически данни

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите за шума са определени съгласно EN 60745.

Регулиране на скоростта Устройство е безстепенно да

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

¤

Uputstva o sigurnosti

Puštanje u rad

- **Obratite pažnju na napon mreže! Napon**

U odgovarajućoj meri dobijaju se sledeći

d) **Pred vklapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno**

Opis in zmogljivost izdelka

Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar

Podane vrednosti nivoja vibracij v teh navodilih
so se izmerile v skladu s standardiziranim

Zagon

- **Upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici električnega orodja. Orodje, ki je označeno z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.**

Prag vibracija naveden u ovim uputama izmjeren

Odgovarajuće tomu dobiju se slijedeći slučajevi primjene:

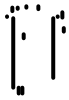
– **Tvrđe dosjedanje** postoji kod vijčanih spojeva metala na metal, kod primjene podložnih pločica. Nakon relativno kratkog vremena udara postiže se maksimalni okretni moment (strmiji tok karakteristike). Nepotrebno dugo trajanje udara može oštetiti električni alat.
– **Elastičnije dosjedanje** postoji kod vijčanih spojeva metala na metal, ali kod primjene elastičnih prstenova, tanjurastih opruga, sprežnjaka ili vijaka/matica sa konusnim dosjedanjem, kao i kod primjene produžetaka.
– **Mekše dosjedanje** postoji kod vijčanih spojeva, npr. metal na drvo ili kod primjene

Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus

Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste

g) Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumen-

Atitinkamai yra galimi šie jungčių tipai:



4) حسن معاملة ٱستخدٱ ٱلعد ٱلكهربائية

a) لا تفر بتحميل ٱلجها. ٱستخد لتنفيذ ٱشغالك ٱلعد ٱلكهربائية ٱ بو ٱسطة

تعليمات الأمان

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائية

مقادیر مرجع برای حداکثر گشتاور مهار پیچ

ش راست گرد:

د تغ ر جهت چرخش 7 را به طرف راست تا

انتها فشار دهد.

تشریح دستگاه و عملکرد آن

a (mm)